



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 4.2.2008  
KOM(2008) 51 slutlig

2008/0020 (CNS)

Förslag till

### **RÅDETS FÖRORDNING**

**om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 vad gäller överföring av tobaksstöd till  
gemenskapens tobaksfond för åren 2008 och 2009 och om ändring av förordning (EG)  
nr 1234/2007 vad gäller finansieringen av gemenskapens tobaksfond**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

### 1. BAKGRUND

- **Motiv och syfte**

Enligt artikel 104.2 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 ska gemenskapens tobaksfond finansieras genom en överföring av vissa belopp av tobaksstöd för kalenderåren 2006 och 2007 i enlighet med artikel 110m i rådets förordning (EG) nr 1782/2003. Förslaget syftar till att till gemenskapens tobaksfond överföra ett belopp som motsvarar fem procent av det tobaksstöd som beviljats för kalenderåren 2008 och 2009 för att finansiera informationsåtgärder för att förbättra allmänhetens kunskaper om de skadeverkningar som tobakskonsumtion medför. Sådana åtgärder har visat sig få stor genomslagskraft och samtidigt utgjort goda exempel på samarbetet inom områdena jordbruks- och hälsovårdspolitik. Med beaktande av att fonden alltid har finansierats genom överföring av tobaksstöd, syftar förslaget till att bevara dessa åtgärder.

- **Allmän bakgrund**

Gemenskapens tobaksfond har alltid finansierats genom överföring av en del av tobaksstödet. En sådan överföring för kalenderåren 2006 och 2007 föreslogs första gången i samband med att tobakssektorn inbegreps i systemet med samlat gårdsstöd och ett övergångsstöd till tobak skulle utbetalas för samma år. Genom rådets förordning (EG) nr 864/2004 utvidgades slutligen tobaksstödet till att inbegripa även åren 2008 och 2009, men finansieringen till gemenskapens tobaksfond förlängdes därmed inte i form av sänkt tobaksstöd.

- **Gällande bestämmelser**

Rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001.

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden).

- **Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden**

Denna åtgärd stämmer överens med gemenskapspolitiken för skyddet av folkhälsan.

### 2. SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

- **Samråd med berörda parter**

- **Extern experthjälp**

Det behövdes inget samråd med berörda parter eller externa experter.

- **Konsekvensanalys**

Ej tillämpligt.

### 3. RÄTTSLIGA ASPEKTER

- **Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

Förslaget syftar till att till gemenskapens tobaksfond överföra ett belopp som utgör fem procent av det tobaksstöd som beviljats för kalenderåren 2008 och 2009 för att finansiera informationsåtgärder för att förbättra allmänhetens kunskaper om de skadeverkningar som tobakskonsumtion medför.

- **Rättslig grund**

Artikel 37.2 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

- **Proportionalitetsprincipen**

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: Rådets förordning.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl: En förordning måste ändras genom en förordning.

### 4. BUDGETKONSEKVENSER

Denna åtgärd medför inga ytterligare utgifter för gemenskapen. Genom åtgärden utnyttjas den möjlighet som ges enligt artikel 110m i förordning (EG) nr 1782/2003 att 2008 och 2009 (budgetåren 2009 och 2010) överföra fem procent av tobaksstödet gemenskapens tobaksfond i form av direktstöd. Taken för tobaksstödet förblir oförändrade och det högsta årliga belopp som kan överföras uppgår till 16 897 miljoner euro ( $337\,937 \text{ miljoner} \times 5\% = 16\,897 \text{ miljoner euro}$ ). Detta belopp kommer att föras upp under budgetposten 17 03 02 – gemenskapens tobaksfond. Eftersom det endast rör sig om en överföring mellan olika avdelningar påverkas budgeten i helhet inte.

### 5. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

- **Förenklingar**

Ej tillämpligt.

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

**om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 vad gäller överföring av tobaksstöd till gemenskapens tobaksfond för åren 2008 och 2009 och om ändring av förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller finansieringen av gemenskapens tobaksfond**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37.2 tredje stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>1</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 110j i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av vissa förordningar<sup>2</sup> beviljas tobaksstöd till jordbrukare som producerar råtabak för skördeåren 2006–2009.
- (2) Enligt artikel 104.2 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden)<sup>3</sup> ska fonden finansieras genom en överföring av vissa belopp av tobaksstöd för kalenderåren 2006 och 2007 i enlighet med artikel 110m i förordning (EG) nr 1782/2003. Gemenskapens tobaksfond har alltid finansierats genom en överföring av en del av tobaksstödet. En sådan överföring för kalenderåren 2006 och 2007 föreslogs första gången i samband med att tobakssektorn infördes i systemet med samlat gårdsstöd och ett övergångsstöd till tobak skulle utbetalas för samma år. Genom rådets förordning (EG) nr 864/2004 utvidgades slutligen tobaksstödet till att inbegripa även åren 2008 och 2009 utan att finansieringen till gemenskapens tobaksfond därmed förlängdes i form av sänkt tobaksstöd.
- (3) Åtgärder som finansieras av gemenskapens tobaksfond har visat sig få stor genomslagskraft och samtidigt utgjort goda exempel på ett samarbete inom områdena jordbruks- och hälsovårdspolitik. För att bevara dessa åtgärder, och med beaktande av att fonden alltid har finansierats genom överföring av tobaksstöd, är det lämpligt att överföra ett belopp som motsvarar fem procent av det tobaksstöd som beviljats för kalenderåren 2008 och 2009 till gemenskapens tobaksfond.

---

<sup>1</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1276/2007 (EUT L 284, 30.10.2007, s. 11).

<sup>3</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (4) Förordningarna (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 1234/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 110m i förordning (EG) nr 1782/2003 ska ersättas med följande:

*”Artikel 110m*

**Överföring till gemenskapens tobaksfond**

Ett belopp på fyra procent för kalenderåret 2006, och på fem procent för kalenderåren 2007–2009 av det stöd som beviljas enligt det här kapitlet ska finansiera sådana informationsåtgärder under gemenskapens tobaksfond som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2075/92.”

*Artikel 2*

I artikel 104.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska punkt b ersättas med följande:

”b För kalenderåren 2006–2009, i enlighet med artikel 110m i förordning (EG) nr 1782/2003.”

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*

# FINANSIERINGSÖVERSIKT

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------|
| 1. BUDGETRUBRIK:<br>05 03 02 22 Stöd till tobak<br>17 03 02 Gemenskapens tobaksfond                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                | ANSLAG:<br>293 miljoner euro<br>(ändringsskrivelsen 2008)<br>14,25 miljoner euro (preliminärt budgetförslag 2008) |                                                 |                                              |        |
| 2. ÅTGÄRDENS BENÄMNING:<br>Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare vad gäller överföring av stöd till tobak till gemenskapens tobaksfond för åren 2008 och 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |
| 3. RÄTTSLIG GRUND:<br>Artikel 37.2 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |
| 4. SYFTE:<br>Förslaget syftar till att till gemenskapens tobaksfond överföra ett belopp som utgör fem procent av det tobaksstöd som beviljats för kalenderåren 2008 och 2009 för att finansiera informationsåtgärder för att förbättra allmänhetens kunskaper om de skadeverkningar som tobakskonsumtion medför.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | BUDGETKONSEKVENSER                                                                                             | 12- MÅNADERS PERIOD<br><br>(miljoner euro)                                                                        | INNEVARANDE BUDGETÅR<br>2007<br>(miljoner euro) | FÖLJANDE BUDGETÅR<br>2008<br>(miljoner euro) |        |
| 5.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | UTGIFTER<br>– SOM BELASTAR GEMENSKAPENS BUDGET (BIDRAG/STÖD)<br>– NATIONELLA MYNDIGHETER<br>– ÖVRIGA           | –                                                                                                                 | –                                               | –                                            |        |
| 5.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | INTÄKTER<br>– GEMENSKAPENS EGNA MEDEL (AVGIFTER/TULLAR)<br>– NATIONELLA                                        | –                                                                                                                 | –                                               | –                                            |        |
| 5.0.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | BERÄKNADE UTGIFTER                                                                                             | 2009                                                                                                              | 2010                                            | 2011                                         | 2012   |
| 5.1.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | BERÄKNADE INTÄKTER                                                                                             | –                                                                                                                 | –                                               | –                                            | –      |
| 5.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | BERÄKNINGSMETOD:<br>–                                                                                          |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |
| 6.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | KAN PROJEKTET FINANSIERAS MED DE MEDEL SOM ANSLAGITS UNDER DET BERÖRDA KAPITLET I BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR? |                                                                                                                   |                                                 |                                              | JA NEJ |
| 6.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | KAN PROJEKTET FINANSIERAS GENOM ÖVERFÖRING MELLAN KAPITEL I BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR?                       |                                                                                                                   |                                                 |                                              | JA NEJ |
| 6.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | KOMMER DET ATT BEHÖVAS EN TILLÄGGSBUDGET?                                                                      |                                                                                                                   |                                                 |                                              | JA NEJ |
| 6.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | KOMMER DET ATT BEHÖVAS ANSLAG I KOMMANDE BUDGETAR?                                                             |                                                                                                                   |                                                 |                                              | JA NEJ |
| ANMÄRKNINGAR:<br>Denna förordning medför inga ytterligare utgifter för gemenskapen. Genom åtgärden utnyttjas den möjlighet som ges enligt artikel 110m i förordning (EG) nr 1782/2003 att 2008 och 2009 (budgetåren 2009 och 2010) överföra fem procent av tobaksstödet som direktstöd till gemenskapens tobaksfond. De högsta tobaksstödbeloppen förblir oförändrade och det högsta årliga belopp som kan överföras uppgår till 16 897 miljoner euro (337 937 miljoner x 5 % = 16 897miljoner euro). Detta belopp kommer att föras upp under budgetpost 17 03 02 – gemenskapens tobaksfond. Eftersom det endast rör sig om en överföring mellan olika avdelningar påverkas budgeten i helhet inte. |                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                 |                                              |        |